



Consiglio di amministrazione

BILANCIO 2012

CT/CA-059/2011/01IT

INDICE

I. INTRODUZIONE

- A. – INTRODUZIONE GENERALE
- B. – ALLINEAMENTO DEI PREZZI E DEI COSTI
- C. – ENTRATE
- D. – SPESE
- E. – ATTIVITÀ

II. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE – RIEPILOGO

III. STATO DELLE ENTRATE 2012

IV. STATO DELLE SPESE 2012

ALLEGATO 1 TABELLA DELL'ORGANICO

I. INTRODUZIONE

A. INTRODUZIONE GENERALE

Il bilancio per l'esercizio 2012 comprende:

- B. la descrizione dei prezzi del Centro per il 2012, conformemente al principio di equilibrio delle tariffe con i costi, definito in dettaglio nella seduta del consiglio di amministrazione dell'ottobre 2009;
- C. le entrate del Centro, in applicazione dell'articolo 10, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, che includono i versamenti effettuati dagli organismi per cui il Centro opera e dalle istituzioni e dagli organi con i quali è stata convenuta una collaborazione in contropartita delle prestazioni da esso fornite, ivi comprese attività di carattere interistituzionale nonché una sovvenzione comunitaria;
- D. le spese del Centro, strutturate in titoli;
- E. la suddivisione delle spese del Centro per attività. Questa parte consente d'effettuare il collegamento tra il progetto di programma di lavoro 2012, che pone in evidenza le risorse suddivise per ciascuna attività allo scopo di conseguire gli obiettivi strategici del Centro, e la struttura di bilancio convenzionale.

Tutti gli importi indicati nel presente documento di bilancio sono espressi in euro.

B. ALLINEAMENTO DEI PREZZI E DEI COSTI

Come negli anni precedenti, i clienti del Centro sono stati invitati in luglio a comunicare la revisione delle loro previsioni per il presente bilancio, con un elenco dei prezzi rivisto in relazione a quello proposto per il progetto preliminare di bilancio (PPB) 2012. I volumi di traduzione previsti per il bilancio 2012 sono diminuiti rispetto alle previsioni del PPB 2012 e al bilancio rettificativo 2011, e significativamente rispetto al risultato per il 2010. Le previsioni relative alle entrate per il 2012¹ ammontano a 42,7 milioni di EUR, il che implica un calo di 2,3 milioni di EUR rispetto al PPB 2012.

Poiché la riduzione sostanziale dei volumi di traduzioni annunciati nel PPB 2012 è confermata nel bilancio 2012, il Centro ha rafforzato le azioni già intraprese all'inizio del 2011 per ridurre i costi nel 2012. Queste ultime sono elencate in dettaglio nella parte D « spese ».

Il Centro ha, tra l'altro, ridotto la tabella dell'organico da 225 posti nel 2011 a 215 posti nel 2012. Tra questi dieci posti, cinque corrispondono a soppressioni di posti già annunciate nel PPB 2012, e cinque altri posti d'agente temporaneo sono stati convertiti in posti d'agente contrattuale di lungo termine nel presente bilancio.

Nel PPB 2012, il Centro ha scelto inoltre di ridurre drasticamente i costi di cui al capitolo 21 « Informatica ». Ciò comporterà uno slittamento per diversi progetti. Da allora, il Centro ha dovuto trovare una soluzione esterna al problema di assenza di conformità della sala informatica dell'edificio NHE e, nel 2012, il Centro potrà dotarsi di una vera sala informatica securizzata, ubicata in un edificio appropriato in Lussemburgo, e finanziata in gran parte grazie alla riserva creata a tal effetto nel 2010.

Per memoria, nel 2011 il Centro è anche stato autorizzato dal consiglio di amministrazione a creare una riserva per finanziare il progetto eCDT, un importante investimento informatico per il futuro del Centro.

Il minor volume di pagine da tradurre riduce ovviamente la necessità di avvalersi di traduttori freelance e ciò comporta automaticamente una riduzione della dotazione per il titolo 3.

¹ Titoli delle entrate da 1 a 4, compresi versamenti delle agenzie, uffici, istituzioni e organi, cooperazione interistituzionale e altre entrate, ma esclusi i titoli 5 e 6.

Questi tagli, per quanto drastici e generalizzati, non sono stati comunque sufficienti a chiudere la forbice tra le minori entrate e le spese. Nell'ottica di questo allineamento tra prezzi e costi, il Centro ha dovuto rivedere le proprie tariffe per il 2012.

Questo esame ha dato luogo a una proposta di prezzo di 97 EUR a pagina per i documenti, in rialzo di 2 EUR in relazione al PPB 2012 e di 42,50 a pagina per i marchi per un volume compreso tra 350 000 e 400 000 pagine, in rialzo di 5,35 EUR, conformemente alla griglia dei prezzi dei marchi in funzione dei volumi, discussa con l'UAMI.

I supplementi per pagina (formato complesso, documento riservato, lingua non comunitaria) sono stati ritoccati verso l'alto per allinearli progressivamente ai costi reali.

La tabella seguente illustra le tariffe applicabili nel 2012:

Prodotti	Documenti normali(EUR)	Documenti programmati (EUR)	Documenti urgenti (EUR)
Traduzione (prezzo per pagina)	97,00		
Modifica (prezzo per pagina)	180,00		
Revisione (prezzo per pagina)	48,50	- 25%	+ 25%
Controllo redazionale (<i>Editing</i>) (prezzo per pagina)	60,00		
Marchi, disegni o modelli (prezzo per pagina)	42,50 EUR (minimo 350 000 pagine)		
Altri servizi (standardizzazione, terminologia, ecc.)	900 EUR giornata/uomo		
Elenco di termini	5,00 EUR per termine		

Supplementi

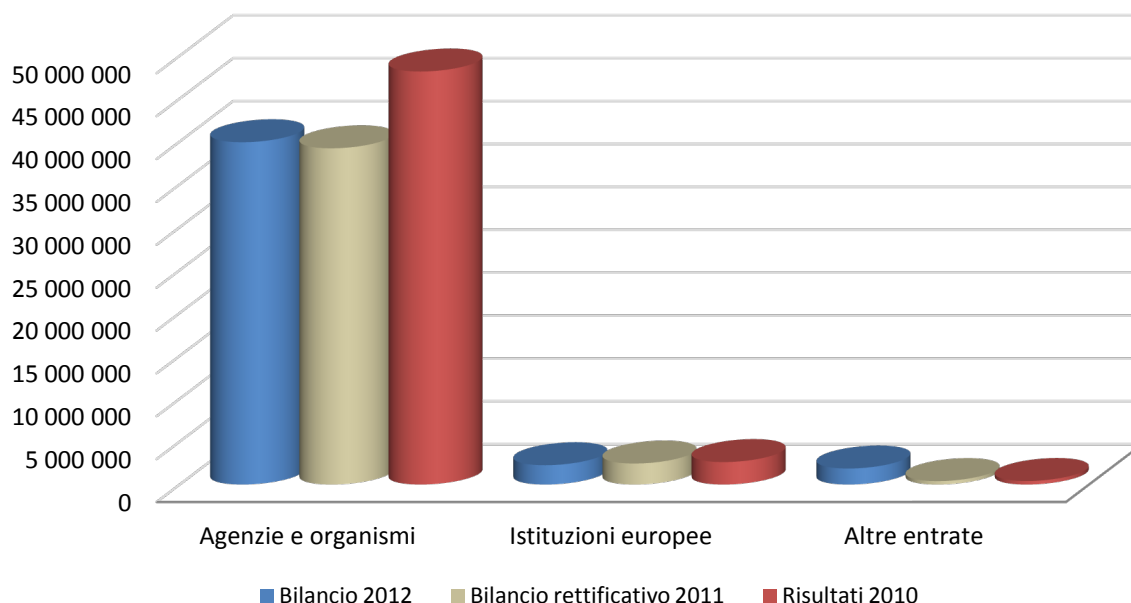
Tipo di documenti	EUR
Formato complesso (supplemento per pagina)	10,00
Documento riservato (supplemento per pagina)	10,00
Lingua non comunitaria (supplemento per pagina)	10,00

Infine, il Centro ha dovuto ricorrere alla riserva destinata a mantenere una certa stabilità dei prezzi, la cui creazione è stata approvata dal consiglio di amministrazione nel 2011, per equilibrare il bilancio senza aumentare ulteriormente i prezzi. Un importo di 598 500 EUR viene inserito nelle entrate alla linea 5015 del bilancio.

C. ENTRATE

In base alla nuova tariffazione presentata qui di seguito, le entrate previste per l'esercizio 2012 ammontano a 44 051 400 EUR.

Il grafico sottostante illustra le entrate previste per l'esercizio 2012 in relazione al bilancio di rettifica per il 2011 e al risultato per il 2010, ovvero:



Questo grafico illustra la variazione delle entrate tra il 2010 e il 2012. Questa variazione è in primo luogo dovuta agli effetti della nuova politica tariffaria introdotta nel 2011, che ha visto il Centro ridurre il prezzo per la traduzione dei marchi e, in secondo luogo, a un forte calo del volume di marchi. Per l'esercizio 2012, le previsioni per i marchi sono significativamente inferiori rispetto al PPB 2012. Effettivamente, il volume annunciato è di 371 078 pagine, contro le 525 000 pagine del PPB 2012.

Anche le entrate generate dalle istituzioni europee registrano ugualmente un abbassamento regolare pari a circa il 7% all'anno dal 2010.

Le altre entrate sono costituite da interessi bancarie (titolo 4), relativamente stabili dal 2010, (tra 400 000 e 500 000 EUR) e per la prima volta nel 2012 da un ricorso alla riserva creata nel 2011 per la stabilità dei prezzi, d'importo pari a 598 500 EUR, per equilibrare il bilancio (linea 5015). In vista del rinnovo della sala informatica nel 2012, la riserva di 774 800 EUR, creata a tal fine nel 2010, è stata integralmente versata nei ricavi, alla linea 5010 del bilancio.

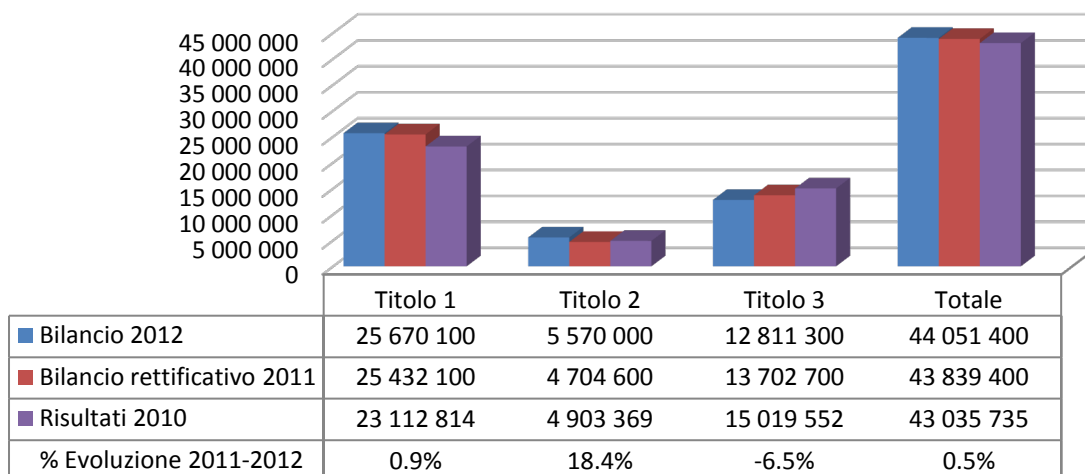
Dopo la redazione del PPB 2012, quattro nuovi clienti hanno firmato degli accordi con il Centro e sono già stati introdotti nel bilancio di rettifica 2011.

1047	Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati (ESMA)	216.700 EUR
1048	Autorità bancaria europea (AEB)	200.000 EUR
1049	Autorità europea delle assicurazioni e delle pensioni aziendali e professionali (EIOPA)	p.m.
1050	Organismo dei regolatori europei delle comunicazioni elettroniche (BEREC)	p.m.

D. SPESE

Come illustrato nel capitolo B, il forte impegno dimostrato da parte del Centro per allineare le spese alle entrate ha avuto conseguenze per tutti i titoli di spesa.

La composizione delle spese per titoli nonché la loro evoluzione rispetto al bilancio del 2011 e al risultato del 2010 sono riportate di seguito. Al titolo 10 non sono stati iscritti stanziamenti per i bilanci 2012 o 2011 e tale titolo non figura pertanto nel grafico.



Nell'ambito del titolo 1 «Personale», le modifiche all'organico, il ricorso ad agenti contrattuali e a personale interinale hanno consentito di ridurre in maniera significativa i costi pur mantenendo standard qualitativi elevati. La revisione degli effettivi ha condotto alla soppressione di dieci posti d'agente temporaneo AST. Il numero complessivo di posti è passato da 225 a 215. Su questi dieci posti, cinque sono stati convertiti in posti d'agente contrattuale, gli altri cinque sono stati soppressi.

Trattandosi di agenti contrattuali, a seguito della conversione dei posti succitata, il numero di posti previsti è passato da 10, nel PPB 2012, a 15 nel bilancio 2012. Ulteriori tagli sono stati effettuati sul personale interinale, quasi dimezzato rispetto all'esecuzione di bilancio per il 2010 – ciò evidenzia gli sforzi compiuti dal Centro nell'ambito del titolo 1.

Nel complesso, il titolo 1 è stato diminuito del 5% rispetto al bilancio iniziale 2011, ma subisce un leggero aumento, limitato allo 0,9%, rispetto al bilancio rettificativo 2011. Ciò è spiegato dalle spese per le prestazioni socio-sanitarie, principalmente la partecipazione al comitato delle attività sociali e i servizi esterni, come il centro per la prima infanzia.

Nell'ambito del titolo 2, Immobili, materiali e spese varie di funzionamento, il Centro ha dovuto trovare una soluzione esterna all'edificio NHE per dotarsi di una sala informatica conforme alle norme di sicurezza attuali. Questo progetto d'importo stimato a 1 130 300 EUR sarà finanziato per il 61% con la riserva creata specialmente nel 2010. Questo progetto spiega l'aumento del 18% del titolo 2 in relazione al bilancio rettificativo 2011. Senza questo progetto, lo sforzo di riduzione delle spese di funzionamento, in particolare quelle informatiche, avviato nel PPB 2012, sarebbe più evidente.

Nel 2011 il Centro ha avuto l'approvazione del consiglio di amministrazione per creare una riserva specifica al fine di finanziare il progetto più importante per il suo avvenire, ovvero la preparazione, lo sviluppo e la messa in opera del modulo di gestione delle traduzioni del programma e-CdT. Dotato di questo programma, il Centro sarà in grado di affrontare le sfide dei prossimi anni, di venire incontro ancora meglio alle richieste presenti e future dei suoi clienti e di diventare più competitivo.

Nell'ambito del titolo 3, spese operative, le spese sono inferiori del 6,5% rispetto al bilancio rettificativo 2011; questo abbassamento si spiega facilmente con il calo del volume delle pagine da tradurre.

Nell'ambito del titolo 10, accantonamenti, il bilancio 2012, non prevede crediti, in quanto non è necessario aumentare il fondo di prefinanziamento.

E. ATTIVITÀ DEL CENTRO

Il Centro ha individuato quattro attività: 1) Attività principale: Traduzione; 2) Attività di sostegno, 3) Attività esterne e 4) Attività di gestione e supervisione. Le risorse umane e finanziarie disponibili per il 2012 sono ripartite per ciascuna attività come illustrato nella tabella sottostante. Le risorse finanziarie di cui ai titoli 1 e 2 sono suddivise in base alle risorse umane occupate in ciascuna attività. Nel calcolo è stato tenuto conto della distribuzione dei diversi tipi di mansioni e livello tra le attività e dunque dei costi salariali conseguenti. Le informazioni particolareggiate sono reperibili nel programma di lavoro 2012 del Centro.

	% risorse umane (personale)	% risorse finanziarie	Risorse finanziarie
Attività principale: traduzioni	61.9 %	73.3 %	32 270 408
Attività di sostegno	28.2 %	16.0 %	7 034 384
Attività esterne	2.2 %	3.6 %	1 591 887
Attività di gestione e supervisione	7.7 %	7.2 %	3 154 721
Totale	100 %	100 %	44 941 300

Attività 1: TRADUZIONE

L'attività di base del Centro consiste nella prestazione di servizi linguistici: Si tratta essenzialmente di traduzioni, modifiche, impaginazioni e revisione di documenti, a cui si aggiungono i marchi, disegni e modelli comunitari, conformemente ai criteri di qualità e di termini di consegna concordati (priorità n. 1 della strategia del Centro).

Questa attività occupa il 61,9% delle risorse umane del Centro e utilizza il 73,3% del suo bilancio totale, ovvero l'integralità degli stanziamenti del capitolo 30 e la parte degli stanziamenti dei titoli 1 e 2 destinata a questa attività.

Il volume totale previsto per il 2012 è di 635 817 pagine, in diminuzione dell'11,2% rispetto al bilancio rettificativo 2011. Il Centro ha dovuto affinare la sua nuova politica tariffaria per evitare le perdite significative subite nel 2011 a seguito di un sensibile calo dei volumi delle pagine e la messa a punto, con l'UAMI, di una griglia tariffaria delle traduzioni di marchi in funzione del loro volume, che si applica nel 2012.

	2012	2011	% 2011-2012
Stima del numero di pagine totale	635 817	715 916	-11,2 %
Totale dei versamenti effettuati per lavori di traduzione, terminologia ed elenchi di termini ²	42 183 100	41 667 400	+ 1,2 %

La stima del volume dell'attività di traduzione, in numero di pagine, è la seguente:

Agenzia europea dell'ambiente (AEA)	3 093
Fondazione europea per la formazione professionale (ETF)	2 579
Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (EMCDDA)	7 410
Agenzia europea per i medicinali (EMA)	31 515
Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro (EU-OSHA)	7 607
Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno (UAMI)	54 213
UAMI « Linguistic editing »	4 600
UAMI Marchi	371 078
Ufficio comunitario delle varietà vegetali (UCVV)	1 237
Ufficio europeo di polizia (EUROPOL)	10 478
Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (EUROFOUND)	6 186
Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (Cedefop)	1 250
Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali (FRA)	10 900
Agenzia europea per la ricostruzione (EAR)	p.m.
Banca europea per gli investimenti (BEI)	p.m.
Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA)	3 634
Unità europea di cooperazione giudiziaria (EUROJUST)	52
Agenzia europea per la sicurezza marittima (EMSA)	2 062
Agenzia europea per la sicurezza aerea (EASA)	15 521
Agenzia ferroviaria europea (ERA)	7 732
Agenzia europea per la sicurezza delle reti e dell'informazione (ENISA)	206
Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (ECDC)	1 951
Agenzia europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne (FRONTEX)	4 113
Agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura (EACEA)	7 216
Agenzia esecutiva per la competitività e l'innovazione (EACI)	420
Accademia europea di polizia (CEPOL)	1 134
Agenzia esecutiva per la salute e i consumatori (EAHC)	1 145
Agenzia del GNSS europeo (GSA)	254
Agenzia europea per la difesa (EDA)	52
Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA)	45 416
Agenzia comunitaria di controllo della pesca (CFCA)	1 619

² Rimangono escluse dal calcolo preliminare le entrate derivanti da una convenzione di accoglienza con un cliente, poiché non si riferiscono a lavori di traduzione.

Fusione per l'energia (F4E)	515
Centro satellitare dell'Unione europea (EUSC)	p.m.
Agenzia esecutiva per la rete transeuropea di trasporto (TEN-TEA)	278
Istituto europeo di innovazione e tecnologia (EIT)	1 240
Agenzia esecutiva del Consiglio europeo della ricerca (ERCEA)	654
Agenzia esecutiva per la ricerca (REA)	332
Impresa comune «Clean Sky» (CSJU)	82
Istituto europeo per l'uguaglianza di genere (EIGE)	2 222
Impresa comune «SESAR »(SJU)	248
Garante europeo della protezione dei dati (GEPD)	10 103
Impresa comune per la messa in opera d'un'iniziativa tecnologica congiunta sui sistemi informatici incorporati (EC ARTEMIS)	49
Impresa comune «Iniziativa tecnologica congiunta sui medicinali innovativi» (IMI)	p.m.
Impresa comune «Celle a combustibile e idrogeno» (IC FCH)	25
Impresa comune «Consiglio consultivo sull'iniziativa europea per la nanoelettronica» (IC ENIAC)	p.m.
Ufficio europeo di sostegno per l'asilo (UESA)	p.m.
Agenzia per la cooperazione fra i regolatori nazionali dell'energia (ACER)	46
Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati (ESMA)	2 234
Autorità bancaria europea (AEB)	2 062
Autorità europea delle assicurazioni e delle pensioni aziendali e professionali (EIOPA)	p.m.
Organismo dei regolatori europei delle comunicazioni elettroniche (BEREC)	p.m.
Commissione europea – DG Occupazione	9 485
Parlamento europeo (PE)	p.m.
Consiglio dell'Unione europea (Consiglio)	443
Corte dei conti europea	515
Comitato delle regioni dell'Unione europea (CdR)	p.m.
Comitato economico e sociale europeo (CESE)	p.m.
Corte di giustizia dell'Unione europea	p.m.
Contributo ai programmi comunitari	p.m.
Banca centrale europea (BCE)	985
Mediatore europeo (Mediatore)	4 230
Totale pagine	635 817

Attività 2: SOSTEGNO

Poiché il Centro opera come organismo comunitario autonomo, deve attuare delle funzioni di sostegno amministrativo e tecnico per le risorse umane, l'aggiudicazione di appalti, una contabilità precisa e affidabile, l'infrastruttura e la logistica e, in particolare, l'assistenza necessaria alle principali attività di funzionamento.

L'attività di sostegno amministrativo e tecnico del Centro occupa il 28,2 % delle risorse umane e utilizza il 16,0% del suo bilancio totale, ossia la parte di stanziamenti di cui ai titoli 1 e 2 calcolata al prorata delle risorse umane utilizzate per questa attività. I particolari figurano nel programma di lavoro 2012 del Centro.

Attività 3: ATTIVITÀ ESTERNE

Queste attività hanno lo scopo di fornire un sostegno al Centro e al suo processo di traduzione, essenzialmente tramite una comunicazione con i clienti e le altre parti interessate del Centro. Essa è anche correlata con la seconda missione del Centro: partecipare alla cooperazione interistituzionale contribuendo alla razionalizzazione delle risorse e all'armonizzazione delle procedure nel settore della traduzione comunitaria.

Quest'attività occupa il 2,2% delle risorse umane del Centro e utilizza il 3,6 % del suo bilancio totale, ovvero l'integralità degli stanziamenti del capitolo 31 e parte degli stanziamenti dei titoli 1 e 2 calcolata al pro rata delle risorse umane utilizzate per questa attività. I particolari figurano nel programma di lavoro 2012 del Centro.

Attività 4: GESTIONE E CONTROLLO

La direzione del Centro è tenuta all'osservanza dello statuto del personale e del regolamento finanziario applicabile agli organismi e istituzioni dell'UE e a garantire l'affidabilità, la legittimità e la regolarità delle sue operazioni, l'efficacia delle sue norme di controllo interno come anche il rispetto del proprio sistema di gestione della qualità totale.

Quest'attività occupa il 7,7% delle risorse umane e utilizza il 7,2% del bilancio totale del Centro, ovvero la parte degli stanziamenti di cui ai titoli 1 e 2 calcolata al pro rata delle risorse umane utilizzate per tale attività. I particolari figurano nel programma di lavoro 2012 del Centro.

II. STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE - RIEPILOGO

Titolo	Denominazione	Esercizio 2012	Budget rettificativo 1/2011 Esercizio 2011	Esecuzione esercizio 2010
	ENTRATE			
1	VERSAMENTI DELLE AGENZIE E ORGANISMI	39 925 000	39 215 700	48 175 413
2	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE	p.m.	p.m.	p.m.
3	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE	2 258 100	2 451 700	2 620 450
4	ALTRE ENTRATE	495 000	400 000	409 887
5	ECCEDENZA DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE E TRASFERIMENTO DI FONDI DI RISERVA DEGLI ANNI PRECEDENTI	1 373 300	9 231 700	24 041 195
6	RIMBORSI	p.m.	p.m.	- 25 093 718
	TOTALE	44 051 400	51 299 100	50 153 046
	SPESE			
1	PERSONALE	25 670 100	25 432 100	23 112 814
2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO	5 570 000	4 704 600	4 903 369
3	SPESE OPERATIVE	12 811 300	13 702 700	15 019 552
10	ACCANTONAMENTI	p.m.	7 459 700	2 941 164
	TOTALE	44 051 400	51 299 100	45 976 899

III. STATO DELLE ENTRATE 2012

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Esercizio finanziario 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
1	VERSAMENTI DELLE AGENZIE, DEGLI UFFICI, DELLE ISTITUZIONI E DEGLI ORGANISMI			
10	VERSAMENTI DELLE AGENZIE, DEGLI UFFICI, DELLE ISTITUZIONI E DEGLI ORGANISMI			
100	<i>Versamenti delle agenzie, degli uffici, delle istituzioni e degli organismi</i>			
1000	Agenzia europea dell'ambiente (EEA)	300 000	400 000	433 543
1001	Fondazione europea per la formazione professionale (ETF)	250 200	259 500	312 289
1002	Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (EMCDDA)	718 700	756 400	684 857
1003	Agenzia europea per i medicinali (EMA)	3 057 000	2 956 100	2 610 663
1004	Agenzia europea per la salute e la sicurezza sul lavoro (EU-OSHA)	737 900	730 100	959 496
1005	Ufficio per l'Armonizzazione nel Mercato Interno (UAMI)	5 258 700	4 748 400	4 312 257
1006	UAMI marchi	15 770 800	14 468 000	27 610 168
	Attuazione della scala dei prezzi dei marchi per volume		1 800 000	
1007	Ufficio comunitario delle varietà vegetali (CPVO)	120 000	120 000	88 262
1008	Ufficio europeo di polizia (Europol)	1 016 400	1 104 400	914 178
1009	Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (Eurofound)	600 000	412 000	576 850
	<i>Articolo 100 – Totale</i>	27 829 700	27 754 900	38 502 563
101				
1010	Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (CEDEFOP)	121 300	138 100	96 135
1012	Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali (FRA)	1 057 300	1 315 900	1 567 369
1013	Agenzia europea per la ricostruzione (EAR)	p.m.	0	
1014	Banca europea per gli investimenti (BEI)	p.m.	16 700	691
1015	Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA)	352 400	450 000	497 239
1016	Unità europea di cooperazione giudiziaria (Eurojust)	5 000	5 000	0
1017	Agenzia europea per la sicurezza marittima (EMSA)	200 000	204 400	163 136
1018	Agenzia europea per la sicurezza aerea (AESA)	1 505 500	1 509 800	633 739
1019	Agenzia ferroviaria europea (ERA)	750 000	530 400	225 951

III. STATO DELLE ENTRATE 2012

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
1	
10	
100	Articolo 10, comma 2, lettera b) del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
101	
1010	
1012	
1014	
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Esercizio finanziario 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
	<i>Articolo 1 0 1 – Totale</i>	3 991 500	4 170 300	3 184 260
1 0 2				
1 0 2 0	Agenzia europea per la sicurezza delle reti e dell'informazione (ENISA)	20 000	100 000	105 018
1 0 2 1	Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (ECDC)	189 200	489 100	548 608
1 0 2 2	Agenzia europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne degli Stati membri dell'Unione europea (FRONTEX)	398 900	254 200	250 708
1 0 2 3	Agenzia esecutiva per l'istruzione, gli audiovisivi e la cultura (EACEA)	700 000	639 000	846 706
1 0 2 4	Agenzia esecutiva per la competitività e l'innovazione (EACI)	40 700	30 300	37 740
1 0 2 5	Accademia europea di polizia (CEPOL)	110 000	10 000	74 715
1 0 2 6	Agenzia esecutiva per la salute e i consumatori (EAHC)	111 100	157 700	84 660
1 0 2 7	Agenzaide del GNSS europeo (GSA)	24 600	20 500	12 442
1 0 2 8	Agenzia europea per la difesa (EDA)	5 000	10 000	3 315
1 0 2 9	Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA)	4 405 400	3 618 600	3 607 010
	<i>Articolo 1 0 2 – Totale</i>	6 004 900	5 329 400	5 570 920
1 0 3				
1 0 3 0	Agenzia comunitaria per il controllo della pesca (CFCA)	157 000	152 000	52 998
1 0 3 1	Fusione per l'energia (F4E)	50 000	50 000	20 056
1 0 3 2	Centro satellitare dell'Unione europea (EUSC)	p.m.	0	0
1 0 3 3	Agenzia esecutiva per la rete transeuropea di trasporto (TEN-TEA)	27 000	26 400	31 684
1 0 3 4	Istituto europeo di innovazione e tecnologia (EIT)	120 300	58 600	0
1 0 3 5	Agenzia esecutiva del Consiglio europeo della ricerca (ERC)	63 500	65 300	30 783
1 0 3 6	Agenzia esecutiva per la ricerca (AER)	25 200	52 100	3 783
1 0 3 7	Impresa comune Clean Sky (CSJU)	8 000	9 800	3 570
1 0 3 8	Istituto europeo per l'uguaglianza di genere (EIGE)	215 500	419 200	106 590
1 0 3 9	Impresa comune SESAR (SJU)	24 100	29 800	27 540
	<i>Articolo 1 0 3 – Totale</i>	690 600	863 200	277 003
1 0 4				
1 0 4 0	Garante europeo della protezione dei dati (GEPD)	980 000	913 600	633 442

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
102	
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
103	
1030	
1031	
1032	
1033	
1034	
1035	
1036	
1037	
1038	
1039	
104	
1040	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Esercizio finanziario 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
1 0 4 1	Impresa comune per l'attuazione d'un'iniziativa tecnologica congiunta in materia di sistemi informatici incorporati (ARTEMIS)	4 700	5 600	1 785
1 0 4 2	Impresa comune «Iniziativa tecnologica congiunta sui medicinali innovativi» (IMI)	p.m.	29 100	5 440
1 0 4 3	Impresa comune «Celle a combustibile e idrogeno» (IC FCH)	2 500	4 400	p.m.
1 0 4 4	Impresa comune «Consiglio consultivo sull'iniziativa europea per la nanoelettronica» (IC ENIAC)	p.m.	p.m.	
1 0 4 5	Ufficio europeo di sostegno per l'asilo (UESA)	p.m.	135 200	p.m.
1 0 4 6	Agenzia per la cooperazione fra i regolatori nazionali dell'energia (ACER)	4 400	6 600	
1 0 4 7	Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati (ESMA)	216 700	p.m.	
1 0 4 8	Autorità bancaria europea (EBA)	200 000	3 400	
1 0 4 9	Autorità europea delle assicurazioni e delle pensioni aziendali e professionali (EIOPA)	p.m.	p.m.	
	<i>Articolo 1 0 4 – Totale</i>	1 408 300	1 097 900	640 667
1 0 5				
1 0 5 0	Organismo dei regolatori europei delle comunicazioni elettroniche (BEREC)	p.m.	p.m.	
	<i>Articolo 1 0 5 – Totale</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	CAPITOLO 1 0 – TOTALE	39 925 000	39 215 700	48 175 413
	Totale del titolo 1	39 925 000	39 215 700	48 175 413
2	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE			
2 0	SOVVENZIONE DELLA COMMISSIONE			
2 0 0	Sovvenzione della Commissione			
2 0 0 0	Sovvenzione della Commissione	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Articolo 2 0 0 – Totale</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	CAPITOLO 2 0 – TOTALE	p.m.	p.m.	p.m.
	Totale del titolo 2	p.m.	p.m.	p.m.
3	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE			
3 0	COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE			
3 0 0	Cooperazione interistituzionale			
3 0 0 0	Commissione europea – DG Occupazione	920 000	1 200 000	953 382

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
1041	
1042	
1043	
1044	
1045	
1046	
1047	
1048	
1049	
105	
1050	
2	
20	
200	Articolo 10, comma 2, lettera c) del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio.
2000	
3	
30	
300	Articolo 10, comma 2, lettera b) del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio.
3000	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Esercizio finanziario 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
3 0 0 1	Partecipazione al comitato interistituzionale per la traduzione e l'interpretazione (CITI)	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 2	Gestione di progetti interistituzionali	739 300	724 400	697 493
3 0 0 3	Parlamento europeo	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 4	Consiglio dell'Unione europea	43 000	40 600	354 875
3 0 0 5	Corte dei conti europea.	50 000	30 000	19 996
3 0 0 6	Comitato delle regioni dell'Unione europea	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 7	Comitato economico e sociale delle Comunità europee	p.m.	p.m.	p.m.
3 0 0 8	Corte di giustizia dell'Unione europea	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Articolo 3 0 0 – Totale</i>	1 752 300	1 995 000	2 025 747
3 0 1				
3 0 1 0	Banca centrale europea	95 500	6 700	31 759
3 0 1 1	Mediatore europeo	410 300	450 000	562 764
	<i>Articolo 3 0 1 – Totale</i>	505 800	456 700	594 523
	CAPITOLO 3 0 – TOTALE	2 258 100	2 451 700	2 620 269
	Totale del titolo 3	2 258 100	2 451 700	2 620 269
4	ALTRE ENTRATE			
4 0	ALTRE ENTRATE			
4 0 0	Interessi bancari			
4 0 0 0	Interessi bancari	495 000	400 000	308 803
	<i>Articolo 4 0 0 – Totale</i>	495 000	400 000	308 803
4 0 1	Rimborsi vari			
4 0 1 0	Rimborsi vari	p.m.	p.m.	101 084
	<i>Articolo 4 0 1 – Totale</i>	p.m.	p.m.	101 084
	CAPITOLO 4 0 – TOTALE	495 000	400 000	409 887
	Totale del titolo 4	495 000	400 000	409 887
5	ECCEDEZZA DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE E TRASFERIMENTI DAI FONDI DI RISERVA DI ESERCIZI PRECEDENTI			
5 0	ECCEDEZZA DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE E TRASFERIMENTI DAI FONDI DI RISERVA DI ESERCIZI PRECEDENTI			
5 0 0	Eccedenza dell'esercizio precedente			

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
3001	
3002	
3003	
3004	
3005	
3006	
3007	
3008	
301	
3010	
3011	
4	
40	
400	Questo stanziamento copre gli interessi che il Centro riceverà sui suoi conti bancari.
4000	
401	Questo stanziamento copre rimborsi vari (telefonate private, ecc.).
4010	
5	
50	
500	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Esercizio finanziario 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
5 0 0 0	Ecceденza dell'esercizio precedente	p.m.	9 231 700	24 041 195
	<i>Articolo 5 0 0 – Totale</i>	p.m.	9 231 700	24 041 195
5 0 1	Trasferimenti da fondi di riserva di esercizi precedenti			
5 0 1 0	Trasferimento dal fondo di riserva per investimenti eccezionali	774 800		
5 0 1 5	Tasferimento dalla riserva per la stabilizzazione delle tariffe	598 500		
	<i>Articolo 5 0 1 – Totale</i>	1 373 300	p.m.	p.m.
	CAPITOLO 5 0 – TOTALE	1 373 300	9 231 700	24 041 195
	Totale del titolo 5	1 373 300	9 231 700	24 041 195
6	RIMBORSI			
6 0	RIMBORSI AI CLIENTI			
6 0 0	Rimborsi ai clienti			
6 0 0 0	Rimborsi ai clienti	p.m.	p.m.	-6 822 069
	<i>Articolo 6 0 0 – Totale</i>	p.m.	p.m.	-6 822 069
	CAPITOLO 6 0 – TOTALE	p.m.	p.m.	-6 822 069
6 1	RIMBORSI STRAORDINARI			
6 1 0	Rimborsi straordinari			
6 1 0 0	Rimborso alla Commissione per il contributo del datore di lavoro al regime pensionistico delle Comunità 2005-2009	p.m.	p.m.	-11 019 599
6 1 0 1	Rimborso alla Commissione per il contributo del datore di lavoro al regime pensionistico delle Comunità 1998-2004	p.m.	p.m.	-7 252 050
	<i>Articolo 6 1 0 – Totale</i>	p.m.	p.m.	-18 271 649
	CAPITOLO 6 1 – TOTALE	p.m.	p.m.	-18 271 649
	Totale del titolo 6	p.m.	p.m.	-25 093 718
	TOTALE GENERALE	44 051 400	51 299 100	50 153 046

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
5 0 0 0	Eccedenza dell'esercizio precedente. Articolo 16 del regolamento finanziario del Centro del 22 dicembre 2003.
5 0 1	
5 0 1 0	774 800 EUR provenienti dalla riserva creata per investimenti speciali nel 2010.
5 0 1 5	Riserva proveniente dal bilancio di rettifica 2011.
6	
6 0	
6 0 0	
6 0 0 0	Rimborso del saldo del risultato dell'esercizio precedente.
6 1	
6 1 0	
6 1 0 0	Rimborso straordinario unicamente per il 2010.
6 1 0 1	Rimborso straordinario unicamente per il 2010.

IV. STATO DELLE SPESE 2012

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
1	PERSONALE			
11	PERSONALE IN SERVIZIO ATTIVO			
110	<i>Personale in attività di servizio</i>			
1100	Stipendi base	14 855 000	14 544 400	13 611 990
1101	Assegni familiari	1 849 300	1 538 400	1 303 596
1102	Indennità di dislocazione e di espatrio	2 324 800	2 348 700	2 203 296
1103	Indennità di segreteria	29 400	38 700	32 191
	<i>Totale dell'articolo 110</i>	19 058 500	18 470 200	17 151 073
111	<i>Agenti ausiliari e locali</i>			
1110	Agenti ausiliari	p.m.	p.m.	p.m.
1111	Interpreti ausiliari	p.m.	p.m.	p.m.
1112	Agenti locali	p.m.	p.m.	p.m.
1113	Tirocinanti	13 300	22 300	9 022

IV. STATO DELLE SPESE 2012

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
1	
11	
110	
1100	Statuto dei funzionari e regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee, in particolare gli articoli 62 e 66. Questo stanziamento è destinato a coprire gli stipendi di base di funzionari e agenti temporanei. Tabella dell'organico 2012: 215 posti. L' aumento salariale annuale è calcolato sulla base dei salari per il 2011 * un aumento dell'1% (per il periodo gennaio-giugno 2012) e un ulteriore * 1 % (per il periodo da luglio a dicembre 2012). Diminuzione nel 2012 a causa della revisione della tabella dell'organico dovuta a un calo di dieci posti.
1101	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare gli articoli 62, 67 e 68 e la sezione I dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire gli assegni di famiglia, l'assegno per i figli a carico e l'indennità scolastica per i funzionari e gli agenti temporanei. La diminuzione nel 2012 è dovuta alla tabella dell'organico modificata.
1102	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare gli articoli 62 e 69 e l'articolo 4 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'indennità di dislocazione ed espatrio per i funzionari e gli agenti temporanei. La diminuzione è dovuta alla tabella dell'organico modificata.
1103	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare l'articolo 18, par. 1 dell'allegato XIII. Questo stanziamento è destinato a coprire l'indennità di segreteria corrisposta a funzionari ed agenti temporanei della categoria AST impiegati come stenografi o dattilografi, operatori telex, compositori, segretarie esecutive o principali, che avevano il diritto di percepire tali indennità nel mese che precede il 1° maggio 2004. Numero di percettori nel 2012 = 17, applicazione degli incrementi di stipendio identici a quelli di cui alla voce 1 1 0 0.
111	
1110	Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee, in particolare l'articolo 3 e il titolo III. Questo stanziamento è destinato a coprire la retribuzione (compresi gli straordinari) degli agenti ausiliari e la quota a carico del datore di lavoro dei contributi di sicurezza sociale.
1111	Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee, in particolare l'articolo 3 e il titolo III. Questo stanziamento è utilizzato unicamente quando la DG Interpretazione (in precedenza 'SCIC') non è in grado di fornire le risorse richieste dal Centro di traduzione, in particolare per le riunioni del suo consiglio di amministrazione.
1112	Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee, in particolare l'articolo 4 e il titolo V. Questo stanziamento è destinato a coprire la retribuzione (compresi gli straordinari) degli agenti locali e la quota a carico del datore di lavoro dei contributi di sicurezza sociale.
1113	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ai tirocinanti, sviluppando, ad esempio, relazioni con le università. 25% dello stipendio di base di un AD5/1 * 3 tirocinanti per un periodo di quattro mesi.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziamanti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
1115	Agenti contrattuali	729 700	820 000	421 402
	<i>Totale dell'articolo 111</i>	743 000	842 300	430 424
112	Perfezionamento professionale del personale			
1120	Perfezionamento professionale del personale	210 000	210 000	227 036
	<i>Totale dell'articolo 112</i>	210 000	210 000	227 036
113	Contributi di sicurezza sociale del datore di lavoro			
1130	Copertura dei rischi di malattie	505 100	519 000	486 457
1131	Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali	114 400	117 600	100 976
1132	Copertura del rischio di disoccupazione	155 200	163 500	123 400
1133	Costituzione o mantenimento dei diritti a pensione	p.m.	p.m.	p.m.
1134	Contributi al regime delle pensioni comunitario	3 571 600	3 449 800	3 263 899
	<i>Totale dell'articolo 113</i>	4 346 300	4 249 900	3 974 732
114	Assegni e indennità varie			
1140	Assegni di natalità e di decesso	1 000	2 000	198

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
1115	Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee, in particolare l'articolo 3 bis e il titolo V. Gli stanziamenti si basano su quindici agenti contrattuali per il 2012, rispetto a 20 nel 2011. L'incremento dal 2010 al 2011 è dovuto in parte al trasferimento di indennità e costi sociali dalle voci 1 1 0 1, 1 1 0 2, ecc. alla voce 1 1 1 5.
112	
1120	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare l'articolo 24 bis.
113	
1130	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare l'articolo 72. Regole sull'assicurazione malattia per i funzionari delle Comunità europee. Questo stanziamento è destinato a coprire il contributo del datore di lavoro (3,4% dello stipendio di base); il contributo corrisposto dal funzionario è pari all'1,7% dello stipendio di base.
1131	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare l'articolo 73 e l'articolo 15 dell'allegato VIII. Questo stanziamento è destinato a coprire il contributo del datore di lavoro all'assicurazione contro i rischi d'infortunio e malattie professionali (0,77% dello stipendio di base). Un ulteriore 2% è aggiunto agli stanziamenti calcolati in questa maniera (incremento dell'aliquota allo 0,7854%) per coprire le spese non incluse nell'assicurazione (articolo 73 dello statuto dei funzionari).
1132	Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee, in particolare l'articolo 28 bis. Questo stanziamento è destinato ad assicurare il personale temporaneo contro la disoccupazione. Aliquota applicata: 1,62 % dello stipendio di base.
1133	Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee, in particolare l'articolo 42. Questo stanziamento è destinato a coprire i contributi del Centro a nome dei funzionari e degli agenti temporanei per costituire e mantenere i loro diritti a pensione nei rispettivi paesi di origine.
1134	Questo stanziamento è destinato a coprire il contributo a carico del datore di lavoro del Centro al regime pensionistico delle Comunità. Il contributo del datore di lavoro è pari al 23,2 % degli stipendi di base, compresi gli agenti contrattuali; il contributo del personale è pari al 11,6%.
114	
1140	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare gli articoli 70, 74 e 75. Questo stanziamento è destinato a coprire: — assegni di natalità per 5 figli di dipendenti nei cui paesi di origine non è previsto questo tipo di assegno; — nel caso di morte di un funzionario, pagamento della retribuzione integrale del deceduto fino alla fine del terzo mese in cui è avvenuta la morte e costo di trasporto della salma al luogo d'origine del funzionario. In caso di morte, gli stanziamenti corrispondenti saranno trasferiti dalla voce 1 1 0 0.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziamanti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
1141	Spese di viaggio per congedi ordinari	297 900	285 800	253 525
1143	Indennità forfetarie di funzione	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 114</i>	298 900	287 800	253 723
115	Lavoro straordinario			
1150	Lavoro straordinario	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 115</i>	p.m.	p.m.	p.m.
117	Servizi supplementari			
1171	Interpreti freelance e tecnici di conferenza	p.m.	p.m.	p.m.
1175	Personale interinale	172 700	440 000	352 569
	<i>Totale dell'articolo 117</i>	172 700	440 000	352 569
118	Spese varie di assunzione e trasferimento del personale			
1180	Spese varie di assunzione del personale	51 000	104 100	50 131
1181	Spese di viaggio	8 300	18 100	4 054

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
1141	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare l'articolo 8 dell'allegato XIII. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di viaggio forfetarie per funzionari e agenti temporanei, i loro coniugi e persone a carico dal loro luogo di lavoro al loro luogo di origine. Questi stanziamenti sono stati dimuniti a seguito della revisione della tabella dell'organico e degli stanziamenti per gli agenti contrattuali.
1143	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare l'articolo 14 dell'allegato XIII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità forfetarie di funzione per i funzionari e gli agenti temporanei che sostengono regolarmente spese di rappresentanza nell'espletamento delle loro funzioni.
115	
1150	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare l'articolo 56 dell'allegato VI. Questo stanziamento è destinato a coprire i pagamenti forfetari o i pagamenti orari per le ore di straordinario lavorate da funzionari e agenti temporanei delle categorie AST e agenti locali per cui non è stato possibile compensare con tempo libero in condizioni normali.
117	
1171	Pagamento di interpreti freelance assunti dal Centro per conferenze non di routine per cui la Commissione non è in grado di fornire il servizio d'interpretariato. Oltre alla remunerazione, sono compresi contributi a un'assicurazione sulla vita e a un'assicurazione contro il rischio malattia, vita e morte e il rimborso, per gli interpreti freelance, la cui sede operativa non coincide con il luogo di lavoro, delle spese di viaggio e del pagamento di indennità di viaggio fisse.
1175	Questo stanziamento è destinato a coprire l'uso di personale interinale. Calcolo per 6 lavoratori interinali (3 posti AST3 per un periodo di 6 mesi e 3 posti AST1 per un periodo di otto mesi).
118	
1180	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare gli articoli da 27 a 31 e 33. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese sostenute nelle procedure di selezione. Per 2012: stima per 3 procedure di selezione: pubblicazione, spese di viaggio e indennità per 15 candidati per selezione, nonché esami medici, compresi raggi X. Il numero di selezioni è calato a 6 nel 2011.
1181	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 7 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di viaggio di funzionari e agenti temporanei (compresi membri delle loro famiglie) che entrano in servizio o lasciano il Centro. L'importo previsto dalle spese medie effettive per membro del personale nel 2010 moltiplicato per una stima realistica per il 2012 per il tasso di rotazione del personale statutario. La diminuzione nel 2012 è giustificata dalle minori spese medie nel 2010, rispetto al 2009, il che era la base per il bilancio 2011.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziameti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
1182	Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento	65 000	75 300	33 364
1183	Spese di trasloco	20 400	40 600	9 263
1184	Indennità giornaliere temporanee	138 300	140 000	117 565
	<i>Totale dell'articolo 118</i>	283 000	378 100	214 377
119	<i>Coefficienti correttori e adeguamenti alle retribuzioni</i>			
1190	Coefficienti correttori	500	600	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 119</i>	500	600	p.m.
	TOTALE DEL CAPITOLO 11	25 112 900	24 878 900	22 603 934
13	MISSIONI E TRASFERTE			
130	<i>Missioni e trasferte</i>			
1300	Spese per missioni e trasferte ed altre spese accessorie	40 000	90 000	69 379
	<i>Totale dell'articolo 130</i>	40 000	90 000	69 379
131	<i>Missioni e trasferte legate alla formazione</i>			
1310	Spese di missione legate alla formazione	30 000	40 000	41 392
	<i>Totale dell'articolo 131</i>	30 000	40 000	41 392
	TOTALE DEL CAPITOLO 13	70 000	130 000	110 771
14	INFRASTRUTTURA DI CARATTERE MEDICO-SOCIALE			

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
1182	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare gli articoli 5 e 6 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità di installazione per funzionari e agenti temporanei obbligati a cambiare residenza dopo avere assunto le loro funzioni o quando cessano definitivamente dalle loro funzioni e si stabiliscono altrove. Le differenze tra gli anni dipendono dalla fluttuazione del personale e dal luogo di origine dei collaboratori assunti e dei collaboratori dimissionari.
1183	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 9 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità di installazione per funzionari e agenti temporanei obbligati a cambiare residenza dopo avere assunto le loro funzioni o quando cessano definitivamente dalle loro funzioni e si stabiliscono altrove. Calcolo basato sulle spese medie di trasloco nel 2010 * 6 traslochi nel 2012.
1184	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare gli articoli 20 e 71 e l'articolo 10 dell'allegato VII. Questo stanziamento è destinato a coprire le indennità giornaliere temporanee dovute a funzionari e agenti temporanei che forniscono la prova di essere stati obbligati a cambiare il loro luogo di residenza dopo avere assunto le funzioni (compreso il trasferimento).. Il calo nel 2012 è dovuto a un minore numero di assunti.
119	
1190	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare gli articoli 64 e 65. Questo stanziamento è destinato a coprire il costo dei coefficienti correttivi applicati alla remunerazione dei funzionari e degli agenti temporanei, e al pagamento degli straordinari.
13	
130	
1300	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di trasporto, il pagamento delle indennità giornaliere di missioni e le spese eccezionali o accessorie sostenute dal personale statutario in missione nell'interesse del Centro, in conformità con le disposizioni dello statuto dei funzionari delle Comunità europee. La diminuzione nel 2012 è dovuta all'ottimizzazione dell'organizzazione della missione che ha permesso una riduzione dei costi.
130	
1310	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per le missioni durante la formazione fuori Lussemburgo.
14	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziameti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
140	Infrastruttura di carattere medico-sociale			
1400	Ristoranti e mense	37 500	39 000	42 591
	<i>Totale dell'articolo 140</i>	37 500	39 000	42 591
141	Servizio medico			
1410	Servizio medico	39 400	30 000	26 000
	<i>Totale dell'articolo 141</i>	39 400	30 000	26 000
142	Altri interventi			
1420	Altri interventi	250 400	200 500	210 000
1421	Relazioni sociali	12 000	24 000	17 916
	<i>Totale dell'articolo 142</i>	262 400	224 500	227 916
	TOTALE DEL CAPITOLO 14	339 300	293 500	296 507
15	MOBILITA'			
152	Mobilità			
1520	Scambi di personale	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Funzionari del Centro trasferiti temporaneamente ad amministrazioni nazionali, organizzazioni internazionali o istituzioni o iniziative del settore pubblico.	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 152</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTALE DEL CAPITOLO 15	p.m.	p.m.	p.m.
16	SERVIZI SOCIALI			
160	Servizio Sociale			
1600	Sovvenzioni d'assistenza speciale	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 160</i>	p.m.	p.m.	p.m.
162	Altri interventi			
1620	Altri interventi	p.m.	p.m.	p.m.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
140	
1400	Questo stanziamento è destinato a coprire i costi della gestione di ristoranti, caffetterie e mense, in particolare i contratti per la manutenzione delle strutture, la fornitura di attrezzatura, ecc. Calcolo basato sul consumo nel 2010 * incremento dovuto all'indiccizzazione nel 2011 e nel 2012. Il calo nel 2012 è dovuto alle azioni di riduzione dei costi nel 2011.
141	
1410	Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare l'articolo 59 e l'articolo 8 dell'allegato II.
142	
1420	Partecipazione nel comitato per le attività sociali. La previsione è basata sulla previsione della Commissione-OIL.
1421	Questo stanziamento è destinato a incoraggiare e finanziare tutte le iniziative destinate a promuovere le relazioni sociali tra il personale di varie nazionalità, altre assistenze e sussidi offerti al personale, oltre alle spese sostenute per l'organizzazione di ricevimenti per membri del personale. Riduzione a un principale evento sociale all'anno per il personale.
15	
152	
1520	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative al trasferimento o all'assegnazione temporanea di funzionari e agenti temporanei del Centro di traduzione a organismi nazionali o internazionali.
1521	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative al trasferimento o all'assegnazione temporanea di funzionari e agenti temporanei del Centro di traduzione a organismi nazionali o internazionali.
16	
160	
1600	Questo stanziamento è destinato a coprire l'assistenza sotto forma di denaro che può essere garantita a un funzionario, a un ex funzionario o ai superstiti di un funzionario deceduto che si trovano in difficoltà finanziarie.
162	
1620	Questo stanziamento è destinato a coprire l'assistenza per famiglie, ricevimento di nuovo personale, assistenza legale, sovvenzioni per guide e scout, sovvenzioni alla segreteria dell'associazione genitori.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziamanti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
	<i>Totale dell'articolo 162</i>	p.m.	p.m.	p.m.
163	Centro per l'infanzia			
1630	Centro per l'infanzia	142 900	122 700	99 000
	<i>Totale dell'articolo 163</i>	142 900	122 700	99 000
164	Aiuto integrativo ai minorati			
1640	Aiuto integrativo ai minorati	2 000	4 000	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 164</i>	2 000	4 000	p.m.
	TOTALE DEL CAPITOLO 16	144 900	126 700	99 000
17	INTRATTENIMENTO E RAPPRESENTANZA			
170	Spese di ricevimento e di rappresentanza			
1700	Spese di ricevimento e di rappresentanza	3 000	3 000	2 602
	<i>Totale dell'articolo 170</i>	3 000	3 000	2 602
	TOTALE DEL CAPITOLO 17	3 000	3 000	2 602
19	PENSIONI			
190	Pensioni			
1900	Pensioni e indennità di cessazione dal servizio	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 190</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTALE DEL CAPITOLO 19	p.m.	p.m.	p.m.
	Totale del titolo 1	25 670 100	25 432 100	23 112 814
2	IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO			
20	INVESTIMENTI IN BENI IMMOBILI, AFFITTO DI EDIFICI E COSTI ASSOCIATI			
200	Investimento in beni immobili, affitto di edifici e costi associati			
2000	Locazione di immobili e spese accessorie	1 490 500	1 202 100	1 170 613
	<i>Totale dell'articolo 200</i>	1 490 500	1 202 100	1 170 613
201	Assicurazione			
2010	Assicurazione	11 000	10 500	9 228

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
163	
1630	Questo stanziamento è destinato a coprire la parte del Centro per i costi di custodia per il personale del Centro in asili non gestiti dalla Commissione. Previsioni per il 2012 presentate dal Parlamento europeo.
164	
1640	Questo stanziamento è destinato a consentire i rimborsi al personale disabile in impiego attivo, ai coniugi e ai figli a carico, dopo che i diritti nazionali sono stati esauriti, delle spese (diverse dalle spese mediche) giudicate necessarie, risultanti dalla disabilità e sostenute da prove documentarie.
17	
170	
1700	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese d'intrattenimento e rappresentanza, e i ricevimenti vari.
19	
190	
1900	Questo stanziamento è destinato a coprire le pensioni e le indennità di cessazione dal servizio.
2	
20	
200	
2000	Questo stanziamento è destinato a coprire il pagamento dei canoni di locazione per edifici o parti di edifici e parcheggi occupati dal Centro di traduzione. L'incremento della linea di bilancio comprende il rinnovo della stanza del server. (285 000 EUR).
201	
2010	Questo stanziamento è destinato a coprire i premi d'assicurazione relativi a edifici o parti di edifici occupati dal Centro.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziamen- ti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
	<i>Totale dell'articolo 201</i>	11 000	10 500	9 228
202	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento			
2020	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento	52 000	40 000	42 500
	<i>Totale dell'articolo 202</i>	52 000	40 000	42 500
203	Pulizie e manutenzione			
2030	Pulizie e manutenzione	193 000	181 400	182 509
	<i>Totale dell'articolo 203</i>	193 000	181 400	182 509
204	Sistemazione dei locali			
2040	Sistemazione dei locali	20 000	26 000	17 336
	<i>Totale dell'articolo 204</i>	20 000	26 000	17 336
205	Sicurezza e sorveglianza degli immobili			
2050	Sicurezza e sorveglianza degli immobili	83 100	75 000	81 279
	<i>Totale dell'articolo 205</i>	83 100	75 000	81 279
206	Acquisto di beni immobili			
2060	Acquisto di beni immobili	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 206</i>	p.m.	p.m.	p.m.
208	Spesa preliminare per l'acquisto o la costruzione di beni immobili			
2080	Spesa preliminare per l'acquisto o la costruzione di beni immobili	358 300	12 000	5 977
	<i>Totale dell'articolo 208</i>	358 300	12 000	5 977
209	Altri interventi			
2090	Altri interventi	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 209</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	TOTALE DEL CAPITOLO 20	2 207 900	1 547 000	1 509 442
21	TRATTAMENTO DEI DATI			

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
202	
2020	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di routine.
203	
2030	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di pulizia (pulizia regolare, acquisto di prodotti di pulizia, lavaggio, lavanderia e lavaggio a secco, ecc.), spese di manutenzione per attrezzature e installazioni tecniche (ascensori, riscaldamento centrale ed aria condizionata, ecc.) e spese per lo smaltimento dei rifiuti.
204	
2040	Questo stanziamento è destinato a coprire la sistemazione dei locali e le riparazioni negli edifici.
205	
2050	Questo stanziamento è destinato a coprire spese varie relative alla sicurezza degli edifici, in particolare i contratti relativi alla sicurezza degli edifici, la locazione e il rifornimento degli estintori, l'acquisto e la manutenzione dei mezzi anticendio, la sostituzione delle attrezzature per i funzionari che svolgono la funzione di pompieri volontari, le spese per lo svolgimento d'ispezioni regolamentari.
206	
2060	Questo stanziamento è destinato a coprire il possibile acquisto di un edificio per la sede del Centro.
208	
2080	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per le relazioni degli esperti relative ai beni immobili: tre settimane di consulenza, percentuale dei contratti quadro, a sostegno del progetto di rinnovo del NHE. L'incremento della linea di bilancio comprende il rinnovo della stanza del server. (340 305 EUR).
209	
2090	Questo stanziamento è destinato a coprire altre spese di routine non specificatamente previste, ad esempio spese amministrative diverse dalle spese per la fornitura di servizi pubblici (acqua, gas ed elettricità), manutenzione, tasse comunali e spese accessorie.
21	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziamen- ti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
210	Informatica			
2100	Acquisto, interventi di riparazione e manutenzione di hardware e software	1 438 000	1 130 000	1 241 103
	<i>Totale dell'articolo 210</i>	1 438 000	1 130 000	1 241 103
212				
2120	Servizi esterni per il funzionamento, l'implementazione, lo sviluppo e la manutenzione di software e sistemi.	1 153 000	1 210 000	1 344 428
	<i>Totale dell'articolo 212</i>	1 153 000	1 210 000	1 344 428
	TOTALE DEL CAPITOLO 21	2 591 000	2 340 000	2 585 531
22	BENI MOBILI E COSTI ASSOCIATI			
220	Installazioni tecniche e materiale elettronico per ufficio			
2200	Attrezzatura iniziale	5 000	10 000	5 008
2201	Sostituzione	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Locazione	5 000	1 000	p.m.
2203	Manutenzione, uso e riparazione	2 000	3 000	202
2204	Materiale elettronico per ufficio	3 000	5 000	4 113
	<i>Totale dell'articolo 220</i>	15 000	19 000	9 323
221	Mobilio			
2210	Nuovi acquisti	15 000	12 000	27 220
2211	Sostituzione	5 000	5 000	5 938
2212	Manutenzione, uso e riparazione	2 000	2 000	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 221</i>	22 000	19 000	33 158
223	Parco autoveicoli			
2230	Nuovi acquisti di veicoli	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Locazione di veicoli	25 600	26 400	22 713
2233	Manutenzione, utilizzo e riparazione dei mezzi di trasporto	4 000	9 300	2 623

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
210	
2100	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto o l'affitto di hardware informatico, lo sviluppo di software, la manutenzione del software o dei pacchetti di software e vario materiale corrente di trattamento dati, ecc. Diminuzione nel 2012 dovuta a minori acquisti di hardware e software dopo i grandi investimenti del 2011. L'incremento della linea di bilancio comprende il rinnovo della stanza del server. (228 000 EUR).
212	
2120	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese del personale operativo esterno (operatori, amministratori, ingegneri di sistema, ecc.). La revisione di progetti alla luce delle entrate previste ha causato un calo nelle spese relative all'informatica. L'incremento della linea di bilancio comprende il rinnovo della stanza del server. (246 000 EUR).
22	
220	
2200	Questo stanziamento è destinato a coprire la fornitura iniziale di attrezzature (fotocopiatrici, fax, scanner, ecc.), per la memorizzazione e l'archiviazione di documentazione e la gestione della posta.
2201	L'acquisto di attrezzature e installazioni ai sensi di questo stanziamento è condizionato alla disattivazione, conformemente alle procedure in vigore, delle attrezzature e delle installazioni da sostituire.
2202	Questo stanziamento è destinato a coprire i costi di locazione di fax, fotocopiatrici e varie installazioni tecniche.
2203	Questo stanziamento è destinato a coprire la manutenzione e la riparazione di attrezzature.
2204	Questo stanziamento è destinato a coprire spese non previste relative al materiale elettronico per ufficio.
221	
2210	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di mobilio.
2211	Questo stanziamento è destinato a coprire la sostituzione di mobilio a seguito dell'audit di ergonomia.
2212	Questo stanziamento è destinato a coprire la manutenzione e la riparazione di mobilio.
223	
2230	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di un veicolo ufficiale per il Centro.
2232	Questo stanziamento è destinato a coprire la locazione sotto forma di contratto a lungo termine di un veicolo ufficiale, come pure la spesa per la locazione occasionale di veicoli per fare fronte a certe necessità impreviste.
2233	Questo stanziamento è destinato a coprire la manutenzione di veicoli e i costi operativi e i costi correlati all'uso del trasporto pubblico.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziamanti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
	<i>Totale dell'articolo 223</i>	29 600	35 700	25 336
225	Spese per documentazione e per la biblioteca			
2250	Dotazione di biblioteca, acquisto di libri	10 000	10 000	8 120
2251	Biblioteche specializzate, documentazione e attrezzature per la riproduzione	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Abbonamenti a giornali e periodici	9 000	9 000	9 790
2253	Dizionari per i traduttori	2 500	2 500	1 477
2254	Rilegatura e manutenzione di libri.	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 225</i>	21 500	21 500	19 387
	TOTALE DEL CAPITOLO 22	88 100	95 200	87 204
23	SPESE AMMINISTRATIVE CORRENTI			
230	Cancelleria e forniture per ufficio			
2300	Cancelleria e forniture per ufficio	20 000	30 000	42 318
	<i>Totale dell'articolo 230</i>	20 000	30 000	42 318
232	Spese finanziarie			
2320	Spese bancarie	4 500	5 500	3 633
2321	Perdite su cambio	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 232</i>	4 500	5 500	3 633
233	Spese legali			
2330	Spese legali	5 000	5 000	3 191
	<i>Totale dell'articolo 233</i>	5 000	5 000	3 191
234	Danni			
2340	Danni	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Totale dell'articolo 234</i>	p.m.	p.m.	p.m.
235	Altre spese operative			
2350	Assicurazioni varie	10 500	10 000	8 226
2352	Spese varie per riunioni interne	1 500	1 500	2 072
2353	Trasloco dei servizi	10 000	10 000	10 000
2359	Altri interventi	4 500	900	6 600

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
225	
2250	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di libri, documenti e altre pubblicazioni.
2251	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di attrezzature speciali per biblioteche.
2252	Questo stanziamento è destinato a coprire il costo degli abbonamenti a giornali e periodici in linea con le necessità del Centro.
2253	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di dizionari.
2254	Questo stanziamento è destinato a coprire i costi di rilegatura e gli altri costi essenziali per la manutenzione di libri e periodici.
23	
230	
2300	Questo stanziamento è destinato a coprire l'acquisto di carta e forniture per ufficio.
232	
2320	Questo stanziamento è destinato a coprire gli oneri bancari e il costo di connessione alla rete di telecomunicazioni interbancaria.
2321	Questa voce è destinata a coprire le perdite sui cambi sostenute dal Centro nella gestione del suo bilancio, nella misura in cui tali perdite non possono essere compensate contro guadagni sui cambi.
233	
2330	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese legali preliminari e i servizi di avvocati od altri esperti.
234	
2340	Questo stanziamento è destinato a coprire danni e il costo delle richieste di risarcimento contro il Centro (responsabilità civile).
235	
2350	Questo stanziamento è destinato a coprire una copertura assicurativa completa, responsabilità civile, assicurazione contro il furto e assicurazione per la responsabilità dei contabili e degli amministratori degli anticipi.
2352	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di riunioni interne.
2353	Questo stanziamento è destinato a coprire il costo di trasferimenti tra edifici.
2359	Questo stanziamento è destinato a coprire altre spese operative non specificatamente previste.

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziamanti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
	<i>Totale dell'articolo 235</i>	26 500	22 400	26 898
239	<i>Servizi interistituzionali</i>			
2390	Servizi di traduzione forniti dalla Commissione	p.m.	p.m.	p.m.
2391	Lavori d'interpretazione	p.m.	p.m.	5 000
2392	Servizi di assistenza amministrativa forniti dalla Commissione	130 100	140 200	120 350
2393	Pubblicazioni	27 000	27 000	34 550
2394	Diffusione	p.m.	5 000	6 688
	<i>Totale dell'articolo 239</i>	157 100	172 200	166 588
	TOTALE DEL CAPITOLO 23	213 100	235 100	242 628
24	SPESE POSTALI E DI TELECOMUNICAZIONE			
240	<i>Spese postali</i>			
2400	Spese postali e spese di porto	47 900	49 300	42 156
	<i>Totale dell'articolo 240</i>	47 900	49 300	42 156
241	<i>Telecomunicazioni</i>			
2410	Abbonamenti e canoni per telefono, telegrafo, telex, radio e televisione	295 000	285 000	242 203
	<i>Totale dell'articolo 241</i>	295 000	285 000	242 203
	TOTALE DEL CAPITOLO 24	342 900	334 300	284 359
25	SPESE PER RIUNIONI			
250	<i>Spese per riunioni formali e di altro genere</i>			
2500	Riunioni in generale	5 000	10 000	11 274
	<i>Totale dell'articolo 250</i>	5 000	10 000	11 274
255	<i>Spese varie per l'organizzazione di e la partecipazione a conferenze, congressi e riunioni</i>			

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
239	
2390	Questo stanziamento è destinato a coprire la fornitura di lavori di traduzione, compresa la battitura, da parte della Commissione a nome del Centro di traduzione.
2391	Questo stanziamento è destinato a coprire i servizi d'interpretazione fatturati al Centro, in particolare da istituzioni dell'UE.
2392	Articolo 12 del regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio relativo all'istituzione di un Centro di traduzione. Questo stanziamento è destinato a coprire l'assistenza amministrativa fornita dalla Commissione per il Centro di traduzione.
2393	Questo stanziamento è destinato a coprire principalmente il costo della pubblicazione del bilancio, della relazione di attività e di altre attività di comunicazione e pubblicità del Centro di traduzione.
2394	Questo stanziamento è destinato a coprire le attività di "divulgazione", in particolare le spese di promozione e di marketing (cataloghi, prospetti, materiale pubblicitario, studi di mercato, ecc.) nonché le spese attinenti all'informazione e all'assistenza al pubblico e ai clienti (penne e pennarelli con il logo del CdT, chiavette USB provviste del logo, ecc.). I costi associati alla stampa dei documenti sono coperti dalla linea 2393.
24	
240	
2400	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese postali e di porto, compresa la spedizione di colli postali. L'aumento è dovuto a un uso superiore di servizi di raccomandata o di corriere (DHL).
241	
2410	Questo stanziamento è destinato a coprire i costi delle telefonate (i costi delle telefonate private sono dedotti direttamente dalla busta paga), telelavoro, abbonamenti e comunicazioni relativi alla trasmissione dei dati e spese relative alle apparecchiature di comunicazione. L'incremento della linea di bilancio comprende il rinnovo della stanza del server. (31 000 EUR).
25	
250	
2500	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese di viaggio e soggiorno e le spese accessorie sostenute da esperti e altri visitatori, in particolare dai membri dei comitati interistituzionali invitati a partecipare a riunioni, comitati, gruppi di lavoro e seminari.
255	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziameti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
2550	Spese varie per l'organizzazione e la partecipazione a conferenze, congressi e riunioni	5 000	5 000	33 442
	<i>Totale dell'articolo 255</i>	5 000	5 000	33 442
	TOTALE DEL CAPITOLO 25	10 000	15 000	44 716
26	ORGANO DIRETTIVO DEL CENTRO			
260	Spese per riunioni formali e di altro genere			
2600	Riunioni del consiglio di amministrazione	20 000	25 000	14 500
	<i>Totale dell'articolo 260</i>	20 000	25 000	14 500
261	Organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione			
2610	Organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione	12 000	12 000	8 155
	<i>Totale dell'articolo 261</i>	12 000	12 000	8 155
265	Lavori d'interpretazione			
2650	Lavori d'interpretazione	60 000	75 000	60 000
	<i>Totale dell'articolo 265</i>	60 000	75 000	60 000
	TOTALE DEL CAPITOLO 26	92 000	112 000	82 655
27	INFORMAZIONE: ACQUISIZIONE. ARCHIVIAZIONE. PRODUZIONE E DIVULGAZIONE			
270	Consulenze, studi e inchieste a carattere limitato			
2700	Consulenze, studi e inchieste a carattere limitato	25 000	26 000	66 834
	<i>Totale dell'articolo 270</i>	25 000	26 000	66 834
	TOTALE DEL CAPITOLO 27	25 000	26 000	66 834
	Totale del titolo 2	5 570 000	4 704 600	4 903 369
3	SPESE OPERATIVE			
30	SERVIZI DI TRADUZIONE ESTERNA			
300	Servizi di traduzione esterna			

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
2550	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione e alla partecipazione a conferenze, congressi e riunioni. Esso è anche destinato a coprire i costi relativi all'organizzazione di riunioni non coperti dall'infrastruttura esistente (ad esempio organizzate nell'edificio JMO, ecc.).
260	
2600	Stanziamenti destinati a coprire spese di viaggio e di soggiorno sostenute dai membri del consiglio di amministrazione invitati a partecipare a riunioni, comitati e gruppi di lavoro.
261	
2610	Questo stanziamento è destinato a coprire l'organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione.
265	
2650	Questo stanziamento è destinato a coprire i servizi d'interpretazione fatturati al Centro, in particolare da istituzioni dell'UE, per le riunioni del consiglio di amministrazione.
27	
270	
2700	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese legate a consulenze qualificate nel settore amministrativo, studi e inchieste, in particolare relazioni di valutazione, e gli onorari di consulenti esterni.
3	
30	
300	

Titolo Capitolo Articolo Voce	Denominazione	Stanziameti 2012	Bilancio di rettifica 1/2011 esercizio finanziario 2011	Risultato 2010
3000	Servizi di traduzione esterna	12 124 300	12 997 700	14 322 062
	<i>Totale dell'articolo 300</i>	12 124 300	12 997 700	14 322 062
	TOTALE DEL CAPITOLO 30	12 124 300	12 997 700	14 322 062
31	SPESE RELATIVE ALLA COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE			
310	Spese relative alla cooperazione interistituzionale			
3100	Attività di cooperazione interistituzionale nel campo linguistico	687 000	705 000	697 490
	<i>Totale dell'articolo 310</i>	687 000	705 000	697 490
	TOTALE DEL CAPITOLO 31	687 000	705 000	697 490
	Totale del titolo 3	12 811 300	13 702 700	15 019 552
10	RISERVE			
100	STANZIAMENTI ACCANTONATI			
1000	Stanziameti accantonati			
10000	Riserva per i contributi a carico del datore di lavoro al regime delle pensioni comunitario	p.m.	p.m.	p.m.
10001	Riserva per l'acquisto di beni immobili	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Riserva per imprevisti	p.m.	p.m.	p.m.
10003	Riserva per la stabilità dei prezzi	p.m.	3 134 000	p.m.
10004	Riserva per il fondo di prefinanziamento permanente	p.m.	p.m.	2 166 300
10005	Riserva per l'aumento salariale contestato	p.m.	p.m.	p.m.
10006	Riserva per investimenti eccezionali	p.m.	4 325 700	774 864
	<i>Totale dell'articolo 1000</i>	p.m.	7 459 700	2 941 164
	TOTALE DEL CAPITOLO 100	p.m.	7 459 700	2 941 164
	Totale del titolo 10	p.m.	7 459 700	2 941 164
	TOTALE GENERALE	44 051 400	51 299 100	45 976 899

Titolo Capitolo Articolo Voce	Osservazioni
3000	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative alle prestazioni dei fornitori di servizi esterni di prestazioni linguistiche, ovvero: traduzione di marchi e documenti comunitari, revisione e modifica di traduzioni ed editing linguistico nonché lavori di terminologia (traduzione di elenchi di termini). Nel 2012, la diminuzione è dovuta alla previsione di un minor volume di traduzioni.
31	
310	
3100	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese relative ad attività decise dal comitato interistituzionale della traduzione e dell'interpretazione (CITI), al fine di promuovere la cooperazione interistituzionale nel settore linguistico.
10	
100	
1000	
10000	Riserva creata come accantonamento per il pagamento dei contributi a carico del datore di lavoro al regime delle pensioni comunitario. Non sono necessarie riserve dal momento che lo stanziamento per l'esercizio corrente è indicato alla voce 1 1 3 4.
10001	
10002	
10003	
10004	Riserva per creare un fondo di prefinanziamento permanente, ai sensi dell'articolo 59 bis del regolamento finanziario del Centro. Ai sensi dell'articolo 58, paragrafo 2, delle modalità di esecuzione del regolamento finanziario l'ammontare del fondo non può essere inferiore ai quattro dodicesimi dello stanziamento per l'esercizio finanziario.
10005	La controversia è stata composta nel 2010 e non è necessario alcun stanziamento.
10006	

ALLEGATO 1 TABELLA DELL'ORGANICO

Gruppo di funzioni e grado	Posti coperti al 31.12.2010		Bilancio 2011				Bilancio 2012	
			Posti autorizzati secondo il bilancio		Posti autorizzati secondo il bilancio di rettifica		Posti autorizzati secondo il bilancio	
	Posti permanenti	Agenti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei	Posti permanenti	Posti temporanei
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	0	0	1
AD 14	1	1	1	0	0	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	0	0	1	1
AD 12	5	5	6	5	0	0	7	5
AD 11	9	9	8	9	0	0	9	8
AD 10	9	5	10	4	0	0	9	6
AD 9	4	8	4	10	0	0	3	10
AD 8	2	6	2	9	0	0	3	9
AD 7	8	15	9	20	0	0	9	22
AD 6	1	23	3	19	0	0	4	16
AD 5	3	15	1	15	0	0	1	13
TOTALE AD	42	87	45	93	0	0	47	91
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	0	0	1
AST 8	4	0	5	0	0	0	5	0
AST 7	3	3	1	4	0	0	2	3
AST 6	3	4	4	4	0	0	3	2
AST 5	1	6	0	5	0	0	1	6
AST 4	3	11	4	17	0	0	5	16
AST 3	5	18	4	21	0	0	2	21
AST 2	0	7	0	11	0	0	0	10
AST 1	0	17	0	6	0	0	0	0
TOTALE AST	19	67	18	69	0	0	18	59
TOTALE	61	154	63	162	0	0	65	150
ORGANICO COMPLESSIVO	215		225		0		215	